

中國民間故事·傳說集成

嘉定县马陆乡资料本

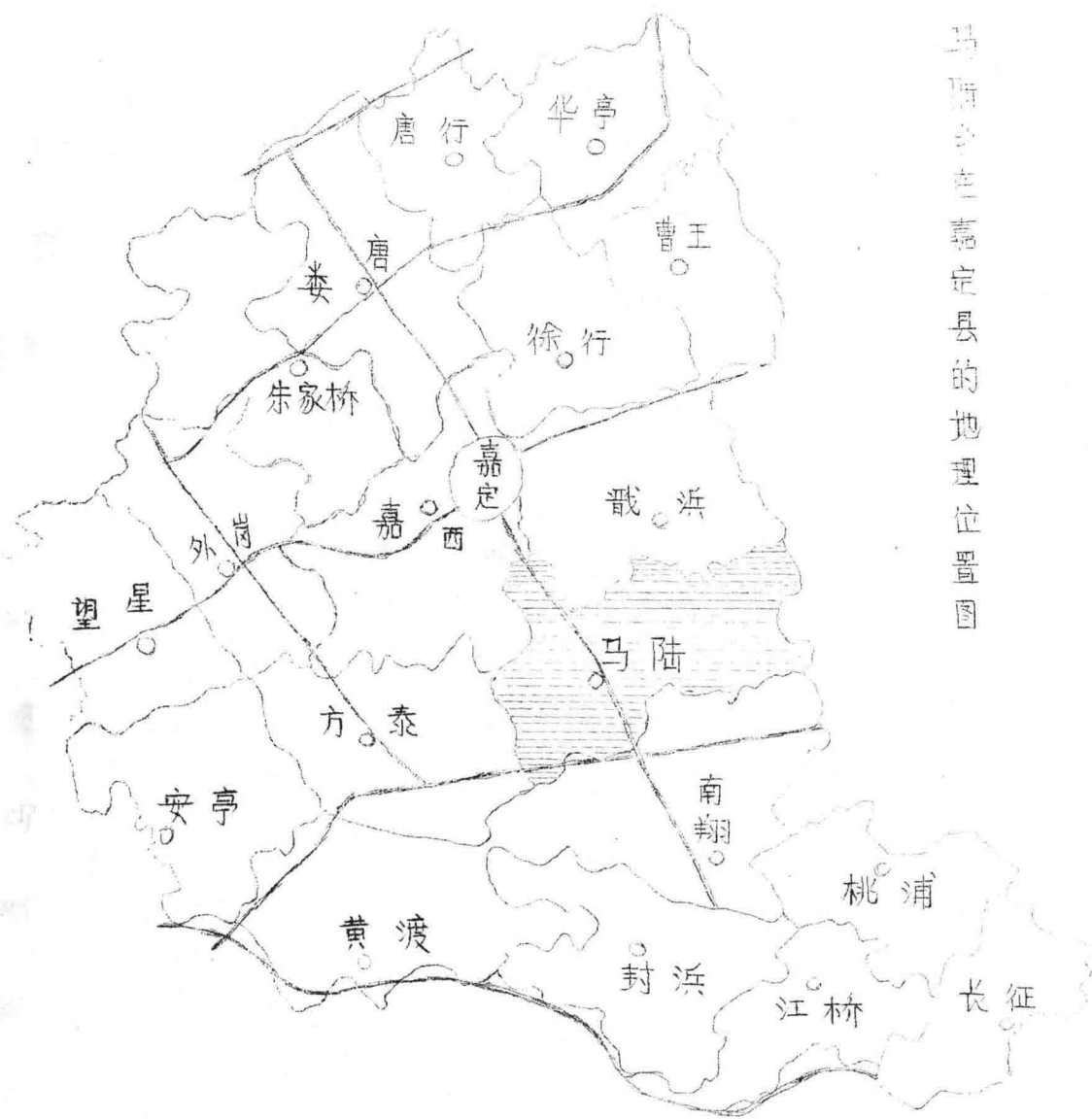
嘉定县马陆乡民间故事集成

編輯組

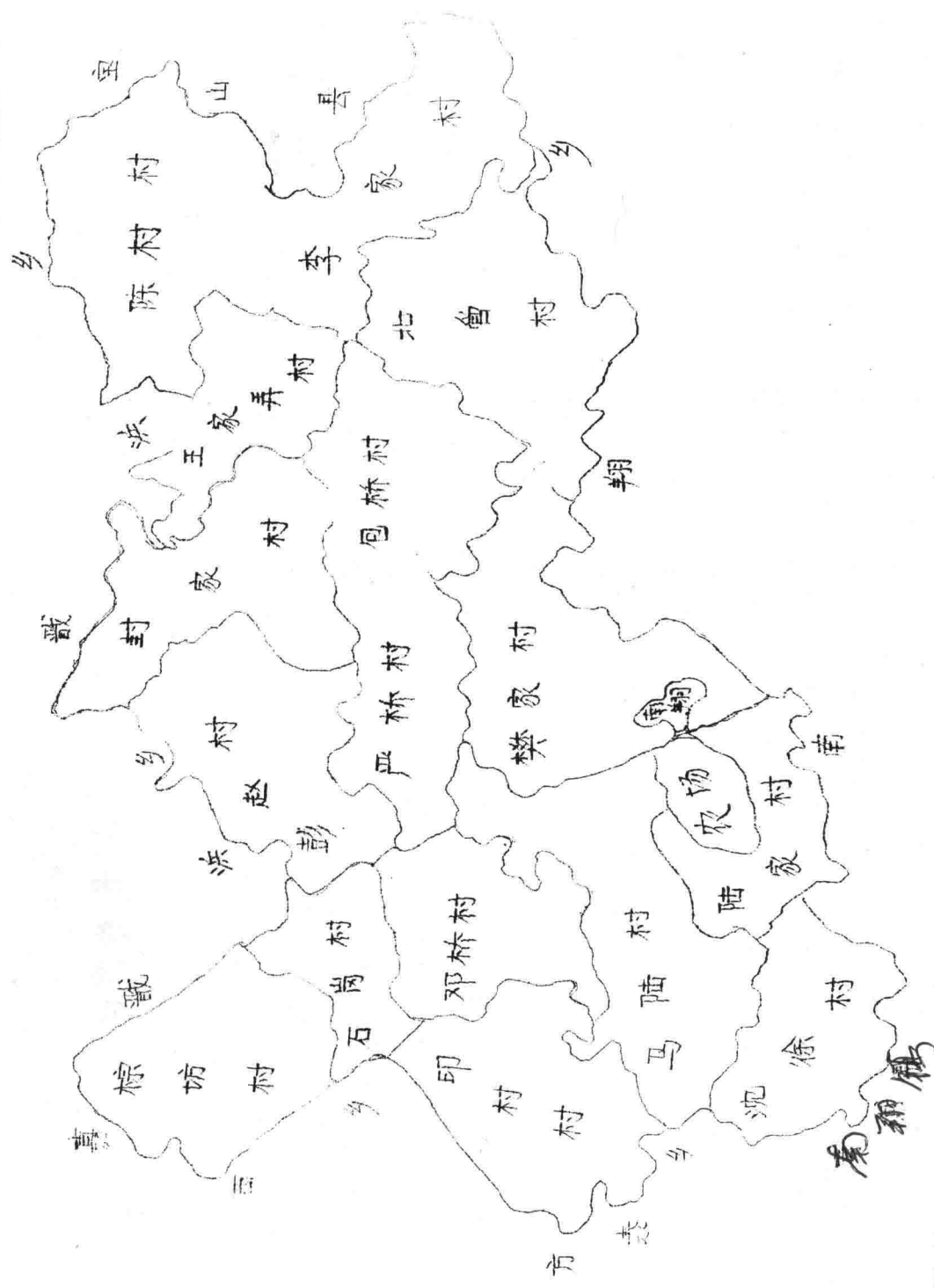
一九八七年



马陆县在嘉定县的地理位置图

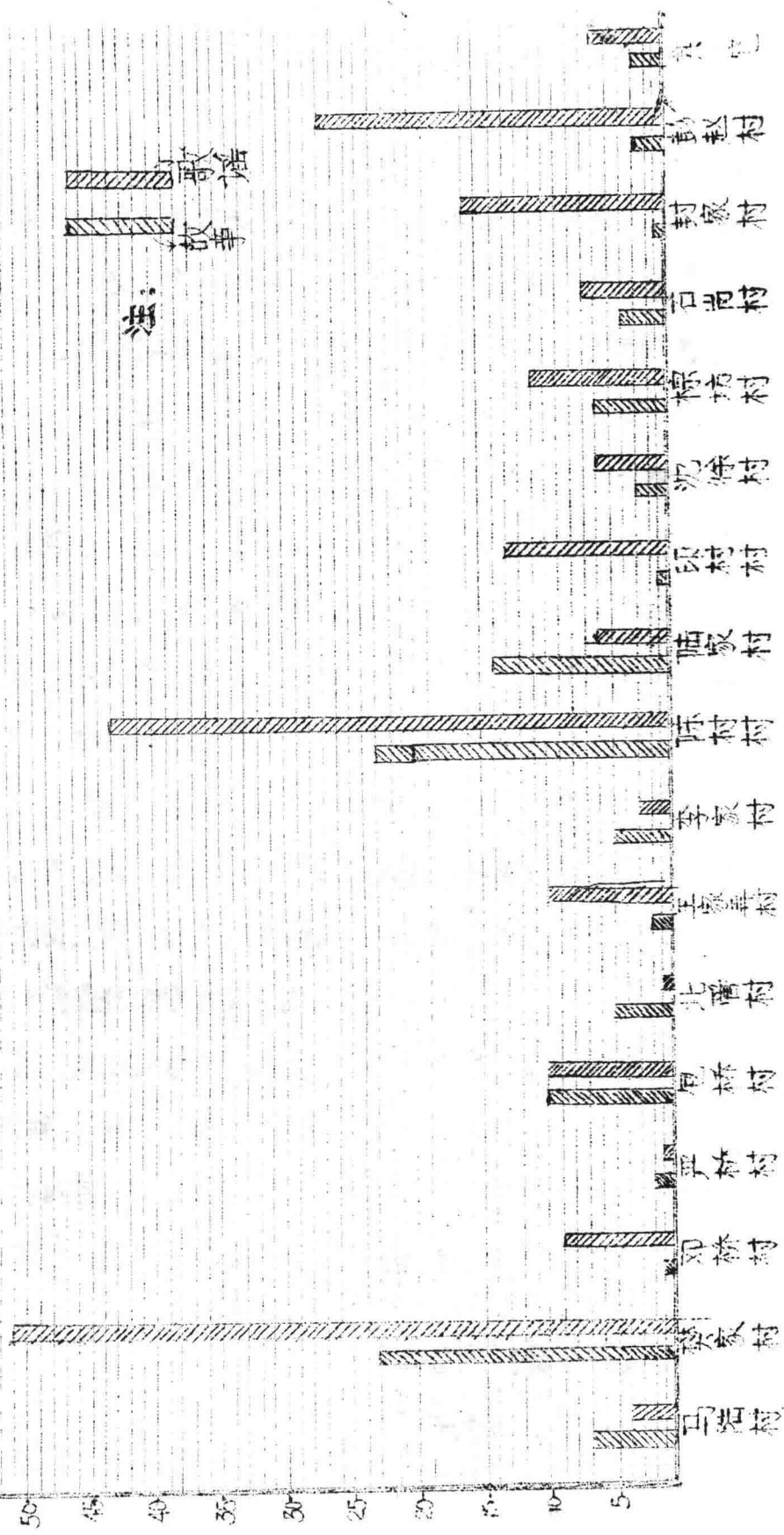


嘉定县马陆乡各村区域图



表一 比较文学作品民间各村分布情况

(续)



序 言

民间文学是劳动人民在劳动和生活中集体创作的语言艺术，有自己的艺术传统，表现方法和独特的艺术风格。我国的民间文学，丰富多彩，与世界各国相比，更是一花独放。所以，发掘和保存民间文学这份珍贵的文化财富，是我们这一代人不可推卸的责任。

数百年前，马、陆两氏，在这块肥田沃土上收割耕耘，繁衍生息，开基创业。几经沧海桑田，留下了亦歌亦泣，亦悲亦喜，亦庄亦谐的民间文学不知凡几。马陆前称仙溪村，一则神话，令人向往；各种故事、传说各俱异彩；琅琅上口的民歌民谣，唱出了劳动人民的喜怒哀乐；广而杂的农事、气象、生活谚语，皆有浓厚的乡土气息。

当我国进入社会主义现代化建设的今天，我乡采集了《马陆民间文学集成》乡卷资料，以便从不同角度反映历史进程的步伐，作为当前两个文明建设的借鉴。《马陆民间文学集成》乡卷资料的搜集，使濒临湮没失传的家乡奇花异葩重吐芬芳。

《马陆民间文学集成》乡卷资料工作面广量大，任务艰巨。参加此项工作的社会贤达和关心支持此工作的仁人志士，没有辜负人民的重托，历时百日，善始善终光荣地完成三个部份的装帧。在此，我表示衷心感谢，阅后有不妥之处，请予指正。

党委宣传委员 王洪生

一九八七年八月

一、马陆乡概述：

马陆乡位于上海市西北部，离市中心二十八公里，全乡总面积为三十二平方公里，有十七个行政村，八千一百户，三万二千人口，其中劳动力一万八千五百人，二千二百公顷耕地。

随着农村经济体制改革的深入开展，农工副各业得到全面发展，一九八六年，全乡农工副总产值二亿一千四百二十一万元。

农业，以生产粮食为主，还有棉花、油菜、蔬菜等。副业，以养猪和食用菌为主，近年又新兴了养殖家禽和水产。工业有乡、村两级工厂八十七家，产品一百三十余种，分为食品、医药化工、五金配件、手工业加工等。

由于农业劳动的转移和多种经营的开展，农民收入逐年增加，一九八六年，劳均收入一千五百三十一元，目前，全乡已有百分之九十左右农户翻建了新楼房，人均住户面积二十五平方米。集体经济的壮大，文化、教育、福利等事业也有了新的发展，全乡有中学二所，小学九所，学龄儿童全部入学，普及了九年义务教育，还有中心幼儿园一所，村幼儿园十五所，托儿所四十一所，基本上解决了入园入托问题。乡有卫生院一所，五十张床位，另有十七所村卫生室，还有一所敬老院，使无依无靠老人老有所养，此外，有影剧院、广播站、文化站、图书馆等，丰富了农民业余文化生活。

今日马陆分外娇，全靠党的好领导，在改革、开放、搞活的大好形势下，她犹如骏马奔腾，在社会主义金光大道上扬蹄奋进。

二、民间文学集成工作概况

马陆乡的民间文学集成工作，于一九八七年四月二十七日正式开始，乡党委、乡政府有关领导，对此极为重视，几经研究、磋商，明确主导思想，制订工作计划，并成立了乡集成工作领导小组和集成编辑室，拨出专款资金，从而为搜集工作奠定了坚实的基础。

民间文学集成工作是一项艰巨的工程，面广量大，而且又缺乏经验，但是，肩负具体工作担子的同志，在上可告慰祖先，下可启迪后代的强烈责任的感召下，齐心协力，克服了种种困难，终于圆满地完成了集成工作。

在民间文学搜集过程中，我们是先点后面，在试点中摸索到一定的经验后，就在全乡全面铺开。编辑室全体同志走遍了全乡十七个行政村，一百零五个生产队，二个单位，召开了十九次座谈会，参加者一百五十一人，还采访了二百零七人，这种工作量是罕见的。辛勤的耕耘，取得了丰硕成果。百日工作，搜集到故事、传说一百十三则，歌谣二百二十五首，谚语六百五十一条，经过筛选相互印证，去粗求精，去伪存真，选用了四分之三以上。

《马陆民间文学集成》乡卷资料本，于一九八七年八月中旬刊印问世，不但为我乡研究民风民俗提供了资料，而且为编写《马陆

乡志》尽了薄棉之力。更为我乡后代留下一笔丰厚的文化财富。

《马陆乡民间文学集成》编辑室

一九八七年八月

目 录

马陆乡位置图

马陆乡区域图

马陆乡民间文学作品分布比较表

序 言

概 述

第一卷：中国民间故事

一：传说：

人物传说

秦状元竖旗杆碰定	1
秦状元的传说	3
陆稼书传讯老夫妇	5
马陆将军杨相与五圣庙的传说	8
金头的传说	10
九娘救赵国胤	11
苏东坡与十殿阎王图	13
杨老令婆为啥寿长	14
韩信阳寿减了一半	15
卢行还是金口玉言	16
甘露十二为丞相	18
鬼谷仙的传说	20

史事传说

建文君饿死大德寺 2 1

烟墩的传说 2 2

羌公阳打布庄 2 3

地方传说

马陆又添仙溪 2 5

两个烟墩 2 7

杜家坟的来历 2 3

严家棚的来历 2 9

包桥庙破坏龙穴风水地 3 1

包桥庙的由来 3 2

顾家厅 3 3

汪家财主败落了 3 5

牛桥的来历 3 7

两块砚台 3 8

南金北费赛过皇帝 3 9

大房杀绝末 4 2

岗身的传说 4 3

两块看壁 4 4

火烧城隍庙 4 6

娘舅外甥打官司 4 8

石人石马	49
嘉定五座山为啥长不起来	51
南翔镇名的来源	52
望娘湾的传说	53
四虎桥	54
望仙桥名称传说	55
葛隆镇的来历	56
葛隆镇名称的来历	57
花园陈家宅来历	59
动物传说	
义马墩的传说	61
蚊子的来源	62
其他传说	
狐狸和米龙	63
五圣庙为啥这样低	64
五圣作怪	65
袁司徒庙老爷蛮“灵”	66
杨府女灵候	67
察使庙	68

二. 故 事

生活故事

死元宝与活元宝	69
金边碗与黄砂碗	71
斜泾朱圣堂为啥未中武举	72
夺鸡摊	73
黑心肠	74
机智人物故事	
与皇帝比聪明	76
色官上当	77
出南门第一家	78
棺材出得出伐	79
小偷的故事	80
斗 智	81
笑话	
放 屁	82
吹 牛	83
师生对话	84
吃饭上下联	85
糊涂官判案	86
其他	
曲蟾是人变的	87
千年桔骨水	88

车水姑娘找对象	89
赵阿和和强盗朋友	90
第二个女儿	92
拆字触机	94
有了铜船 _上 心事	95
娶给牛撞死	96
半夜飞钱	97
太上老 _君 战五圣	98
李丁勇斗蛇精	99

后 记

集成班子名单

秦状元竖旗杆碰定

康熙年间，嘉定有个姓秦的举人屡次上京赶考，文章写的很好，但是每次都落第，什么原因呢？因为他姓秦，秦桧实在太奸了，皇帝脑中，姓秦的难弄，年轻时蛮好，老来也会要变坏，所以不取。有一年，皇帝看他的文章实在好，召见他问：天下有几家姓秦的。秦举人举实以对，天下只有一家姓秦。皇帝听了不欢喜，还是没有录取。

秦举人六十岁了，他最后一次上京再考，如果再不取也就算了，因为文章写得实在好。康熙皇帝又召见他，考考他的才学，拿了一块竹头点着青的一面问他这是什么？点着黄的一面问他这又是什么？秦举人才思还敏捷，点着箴青说这是箴皮，点着箴黄说这是箴肉。如果他讲箴青箴黄要杀头的，因为等于说了天皇帝天清那还了得。康熙听了点点头，又认为他已老了，做了官也作不出怪事，就金榜题名，让他状元及第，秦状元着实光荣了一番。

秦状元觉得，两次皇帝召见他都有对我不信任在内，我状元也考到了，旗杆可以竖立了，不要再有什么过大的要求。不久他就以年老多病告老返乡。

里人传诵，秦状元竖旗杆碰定，就是这么一回事。

讲述者：管锡奎 男 57岁 初中

采录地点：马陆粮站

采录日期：八七年六月五日

流传地区：嘉定县

采录整理人：徐俊明 男 68岁 高中 陈村文化室

流传地区：嘉定县



秦 状 元 的 传 说

嘉定有个秦状元，在考中状元之前，每次傍晚回家，总有一对灯笼送他回家，一到家门，灯就不见了。

有一天，娘看见儿子回来没有灯送，就问儿：“你最近二天做了什么事，写了什么字？”儿子说：“我没有做坏事，只在昨天替败子家代写了一张出买水桥地基的文书。”娘就叫儿子把文书取回，说文书里有字和字句写错了，要重写，人家信以为真，拿出文书。儿子将文书当场烧毁，不再重写。从此他又有灯笼相送了。据说这灯是城隍老爷的灯。

考状元到京城里考试的日期近了，许多考生纷纷雇船上北京，但秦状元家穷，没有盘缠。请求廖状元落船同行，廖状元想，每一科状元只有一个，被你中了我就不中了。所以对秦状元说：你等在码头，我来接你一同去。其实廖状元很早就开船去了。秦状元等了许久船还不来，心里着急，忽然见码头停一只船慢慢行来。高叫考生快来乘船，秦状元也不问清楚就上了船。结果比廖状元早到京城。

考中后，皇帝见他姓秦，心中不悦。就问秦状元你与秦桧是否一家。秦状元说，“一笔难写二个秦。”皇帝更不悦，想借故杀他，便拿出箴青箴黄问秦状元，这叫什么？秦状元知道这是有意作难，说箴青等于叫灭清，说箴黄等于叫；皇。他想了想就说这叫竹青和竹肉。皇帝听了奈何他不得，只好说他考中状元，但

是有印无官。

秦状元谢恩回家，到孔庙、城隍庙去上香。他在城隍庙里看见城隍爷用的船悬挂在殿上，船身上有许多水草，更看见船上有一顶伞。把伞取下，原来是自己的伞，伞柄上还有自己的名字。想起这伞是上京考状元时忘记在船上的，才知道自己上京赶考赶的城隍老爷的船。

秦状元在家生活很困难，经友人介绍，到崇明一家乡绅人家去做教书先生。这个乡绅每隔几月总要请县里的大官小官来吃酒。酒席上小菜很丰富。同时也请教书先生来作陪，一同吃。秦状元到了崇明，第一次这乡绅请客，秦状元就坐了头位，独自先吃起来。等大小官员到齐，秦状元说：“这酒和菜虽好还不及五凤楼上的酒菜好。”大家晓得五凤楼是皇帝赐宴的地方，这教书先生能在五凤楼吃酒，来头不小。大家七阻八舌问清楚才知道这是秦状元。大家就垂手恭立两旁，酒也不敢吃了。秦状元就说：“大家在这里几年吃了几次酒，每次都是吃白食。现在清算清算，把吃白食的钱还给东家。”大家不敢不做，都把银子拿出来，东家不收，转送给秦状元，秦状元用这些银子在崇明办了一只学校，做了一件好事。

讲述者：封文祥 男 66岁 农民 小学

采集地点：马家洲东村生产队

采集者：严新田 男 68岁 教师 万家村大严生产队